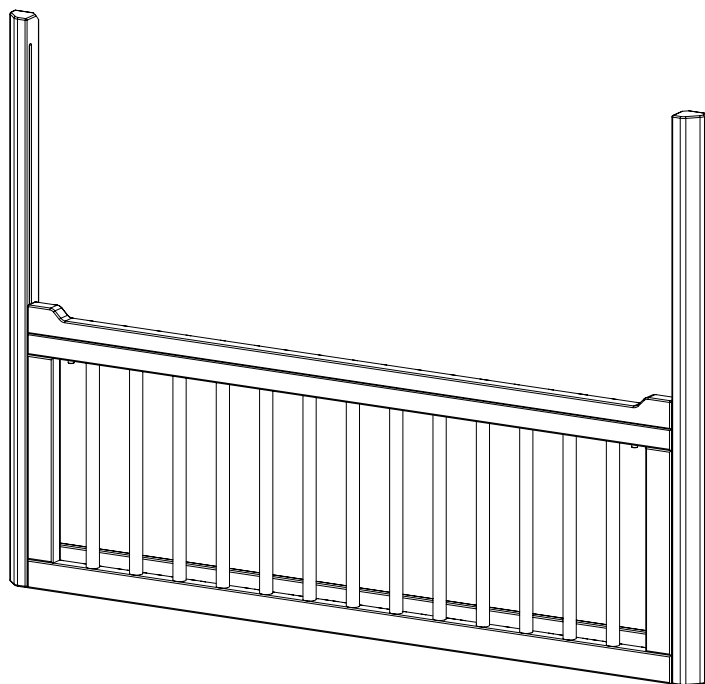




ASSEMBLY INSTRUCTION

## MoveMi Bedside Conversion Kit



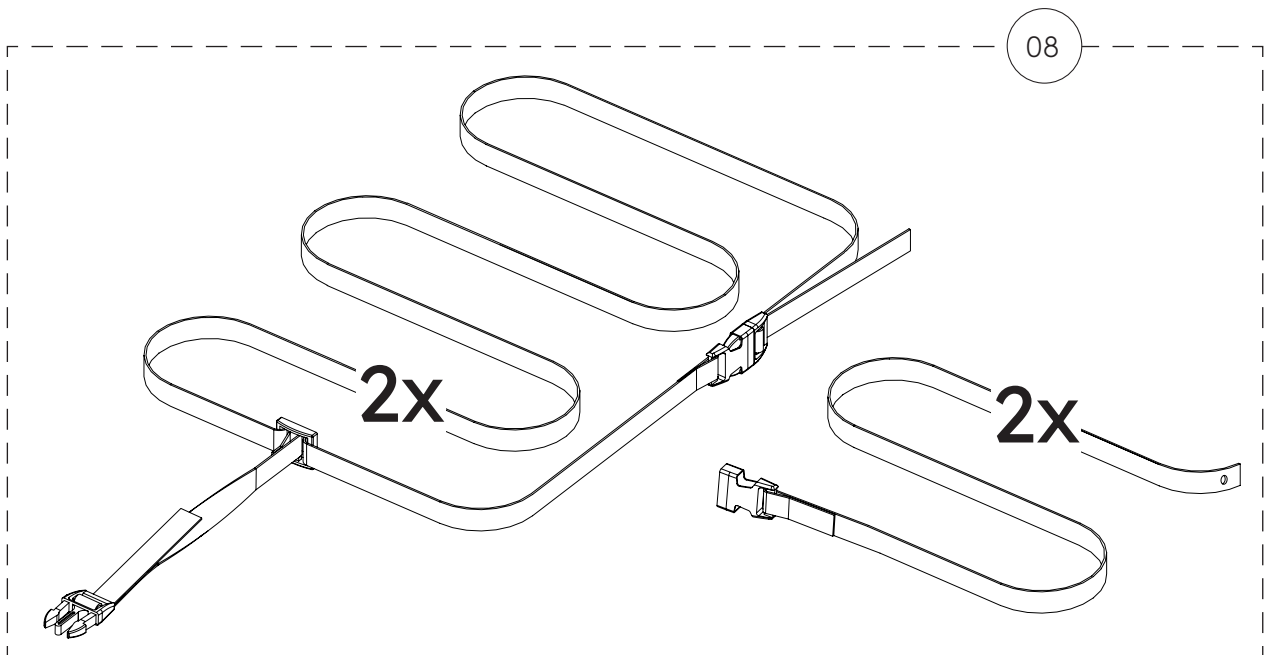
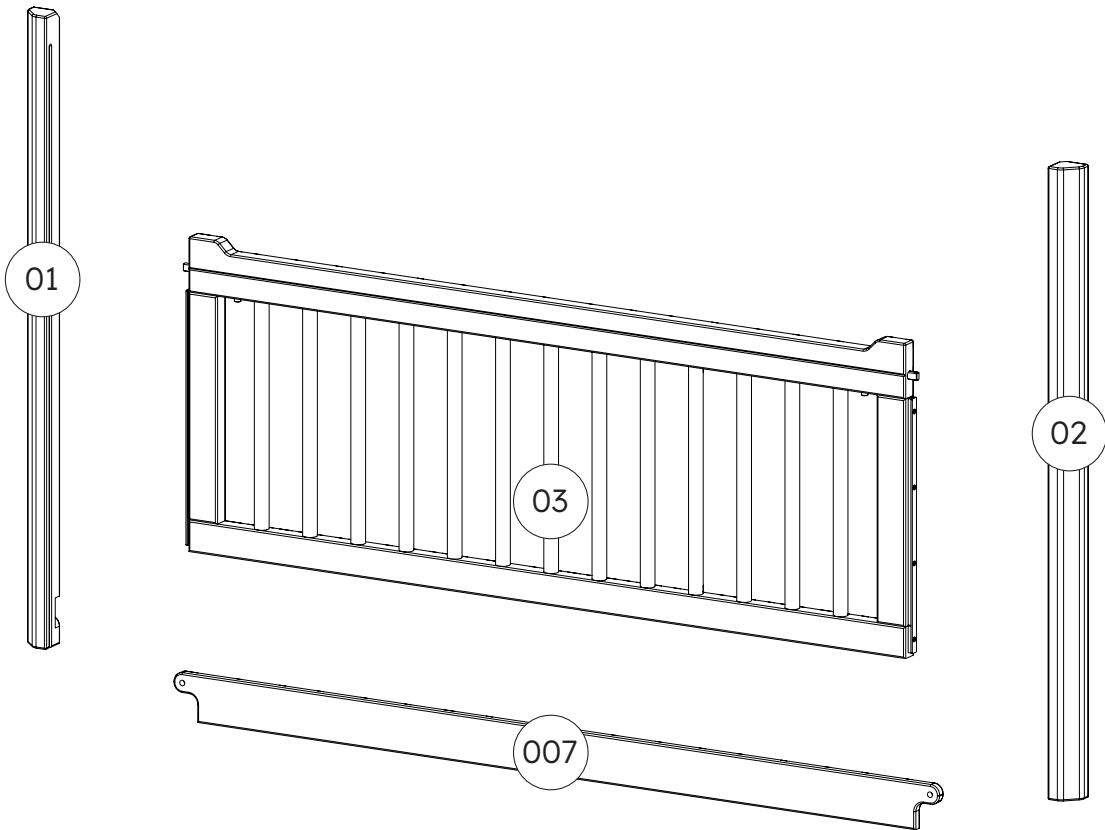
Scan for  
assembly video

icp73300

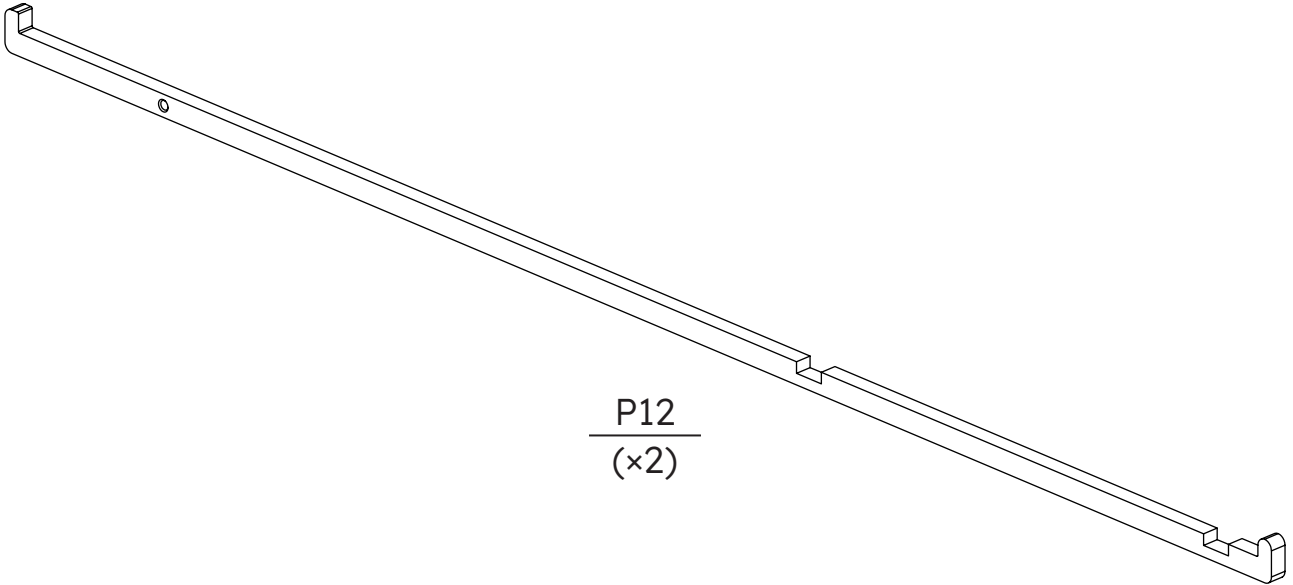
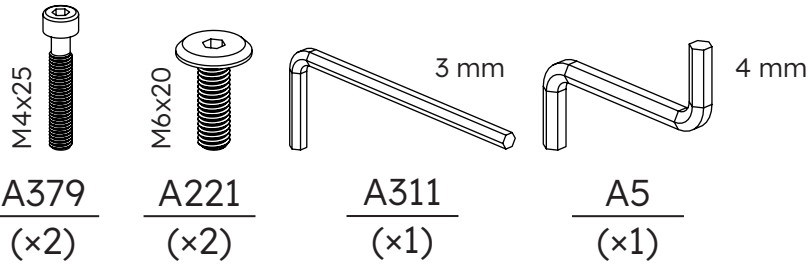
Naolima GmbH  
Fichtenweg 18  
64646 Heppenheim  
Germany

info@naolima.com  
www.naolima.com

Teil-Nr. Pieces No. Número de pièces Número de Piezas	Anzahl Quantities Quantités Cantidades	Paket nr. Package-No. Número d'emballage Número del paquete	Maße, mm Dimensions, mm Dimensions en, mm Dimensiones en, mm	✓
01	1	1/1	800 x 38 x 35	
02	1	1/1	800 x 38 x 35	
03	1	1/1	1024 x 398 x 22	
007	1	1/1	1079 x 60 x 12	
08	1	1/1		



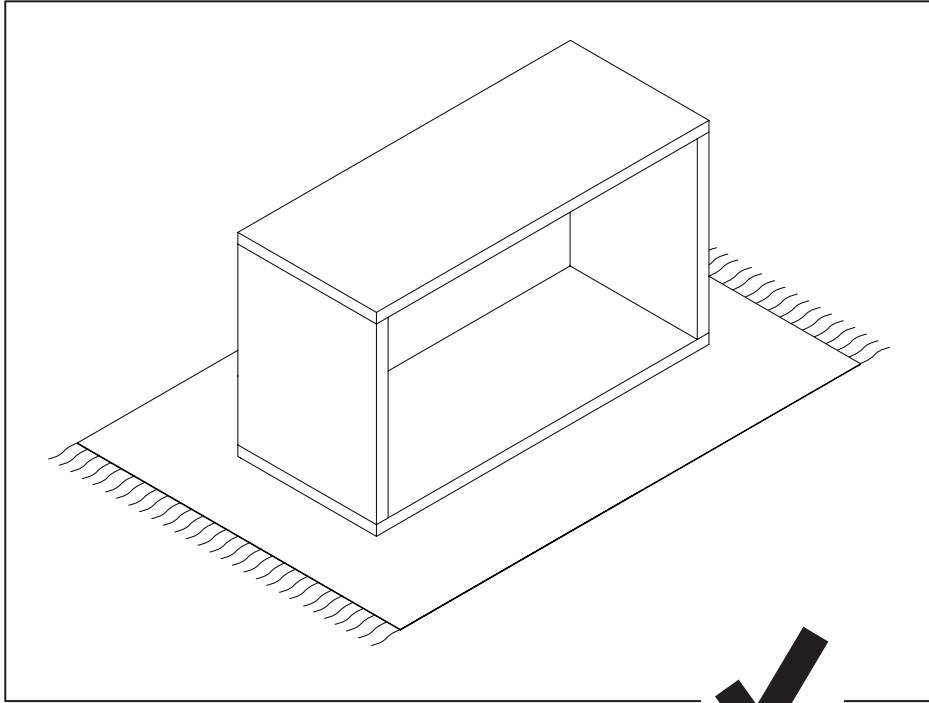
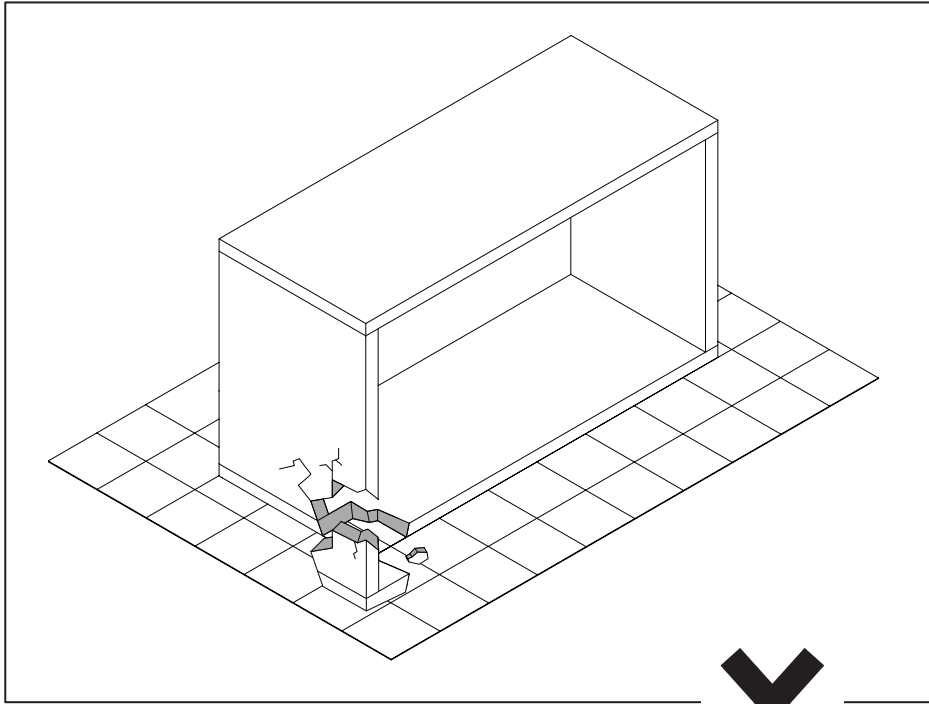
icp73300

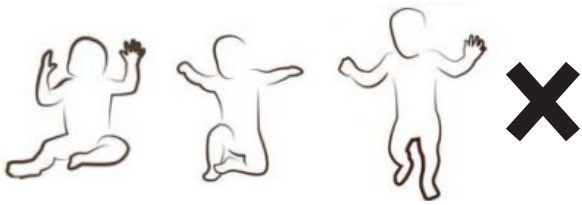


- D** Sehr geehrter Kunde, hier haben Sie die Möglichkeit mitgelieferte Schrauben nachzumessen.
- UK** Dear customer, here you have the possibility of measuring the supplied screws.
- FR** Cher client, ici vous avez la possibilité de mesurer les vis fournies.
- ES** Estimado cliente, aquí tiene la posibilidad de medir los tornillos suministrados.

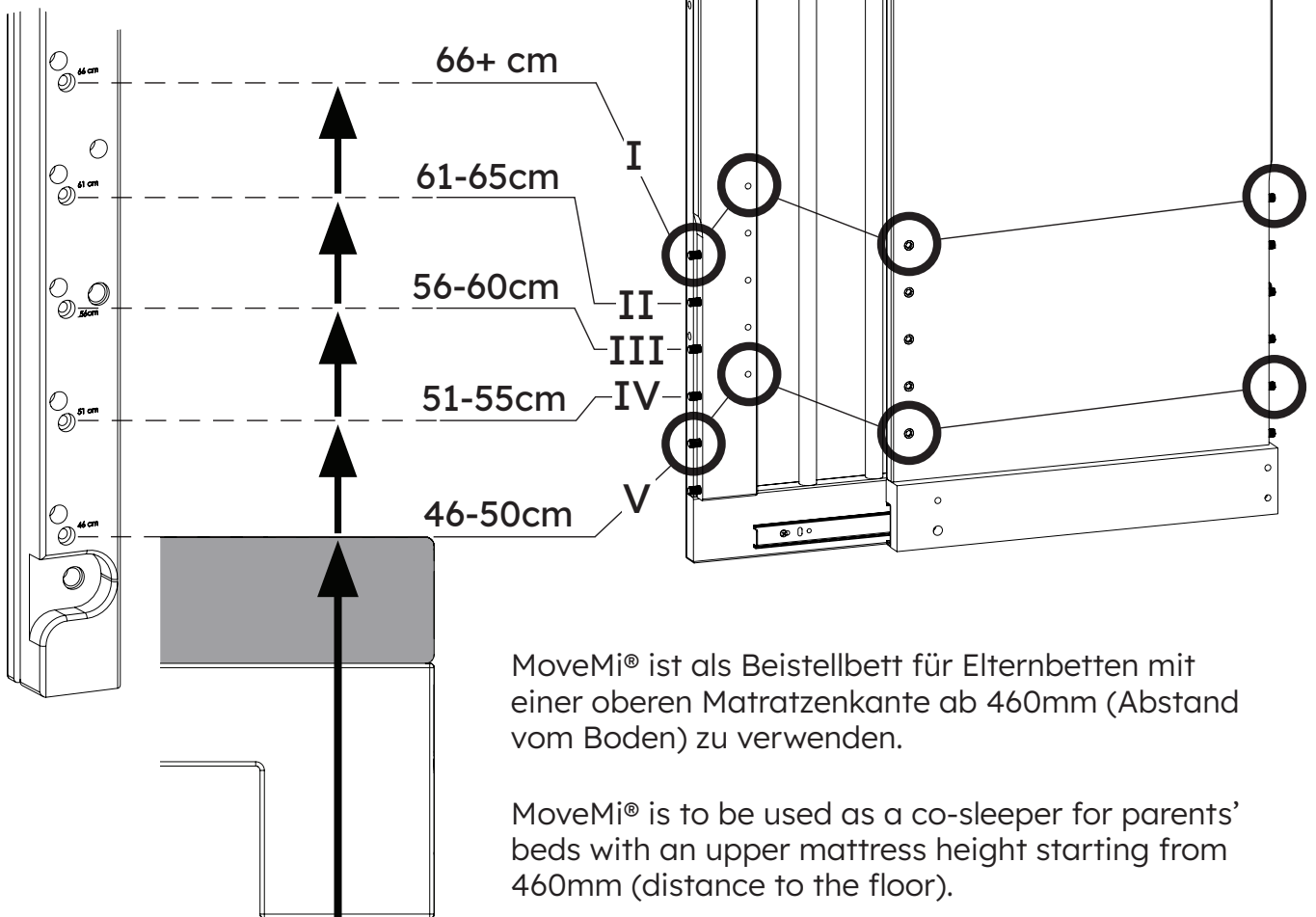


idp73300





Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up!

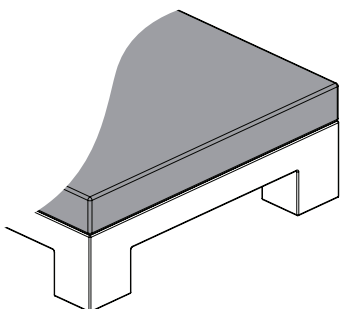


MoveMi® ist als Beistellbett für Elternbetten mit einer oberen Matratzenkante ab 460mm (Abstand vom Boden) zu verwenden.

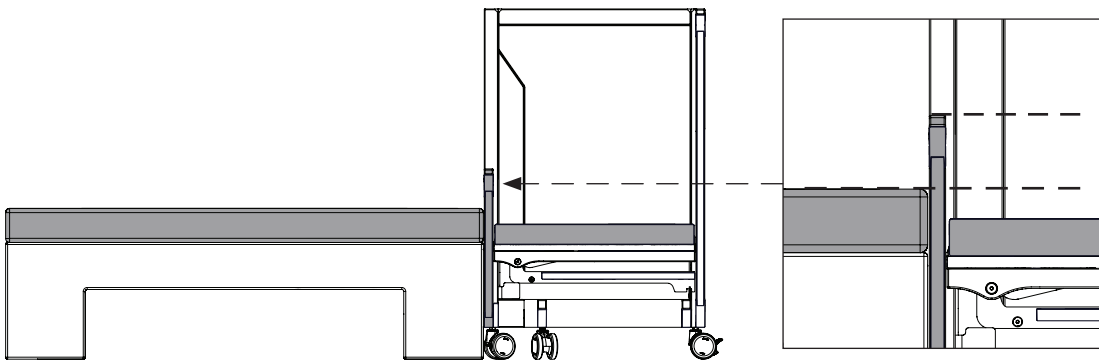
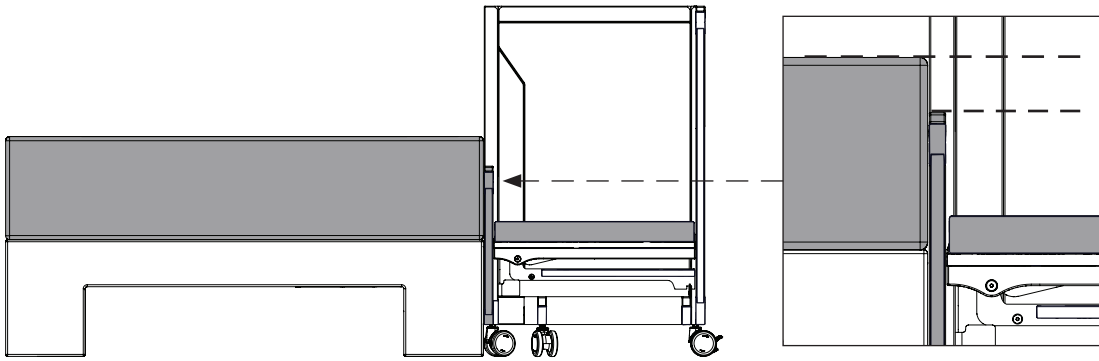
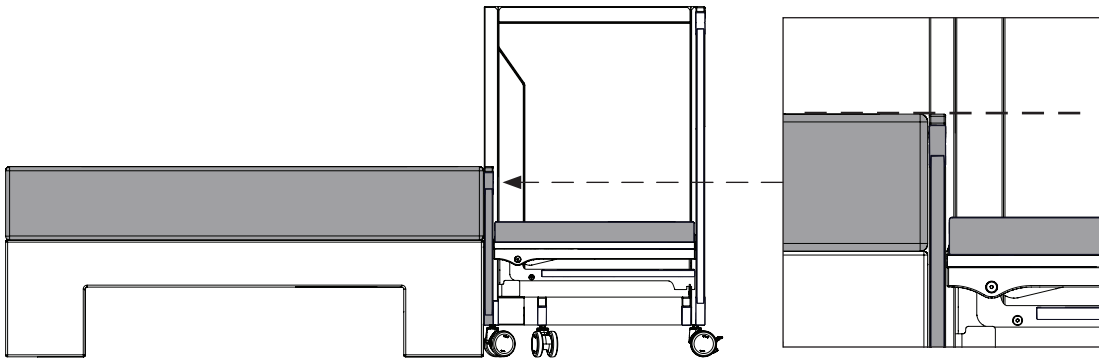
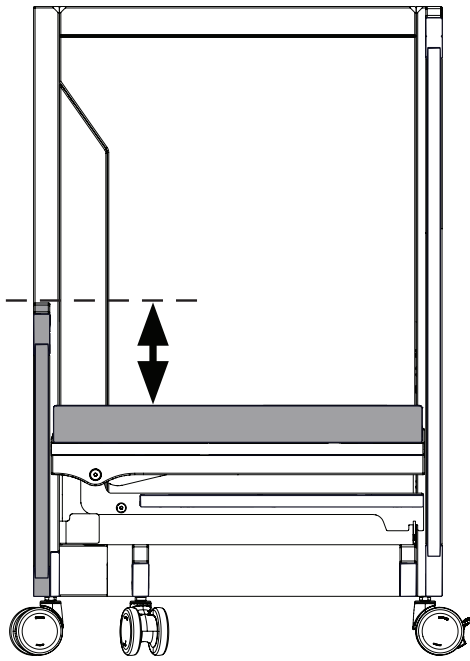
MoveMi® is to be used as a co-sleeper for parents' beds with an upper mattress height starting from 460mm (distance to the floor).

MoveMi® est conçu pour être utilisé comme un berceau de cododo pour le lit des parents, avec une hauteur de matelas supérieure à partir de 460mm (distance jusqu'au sol).

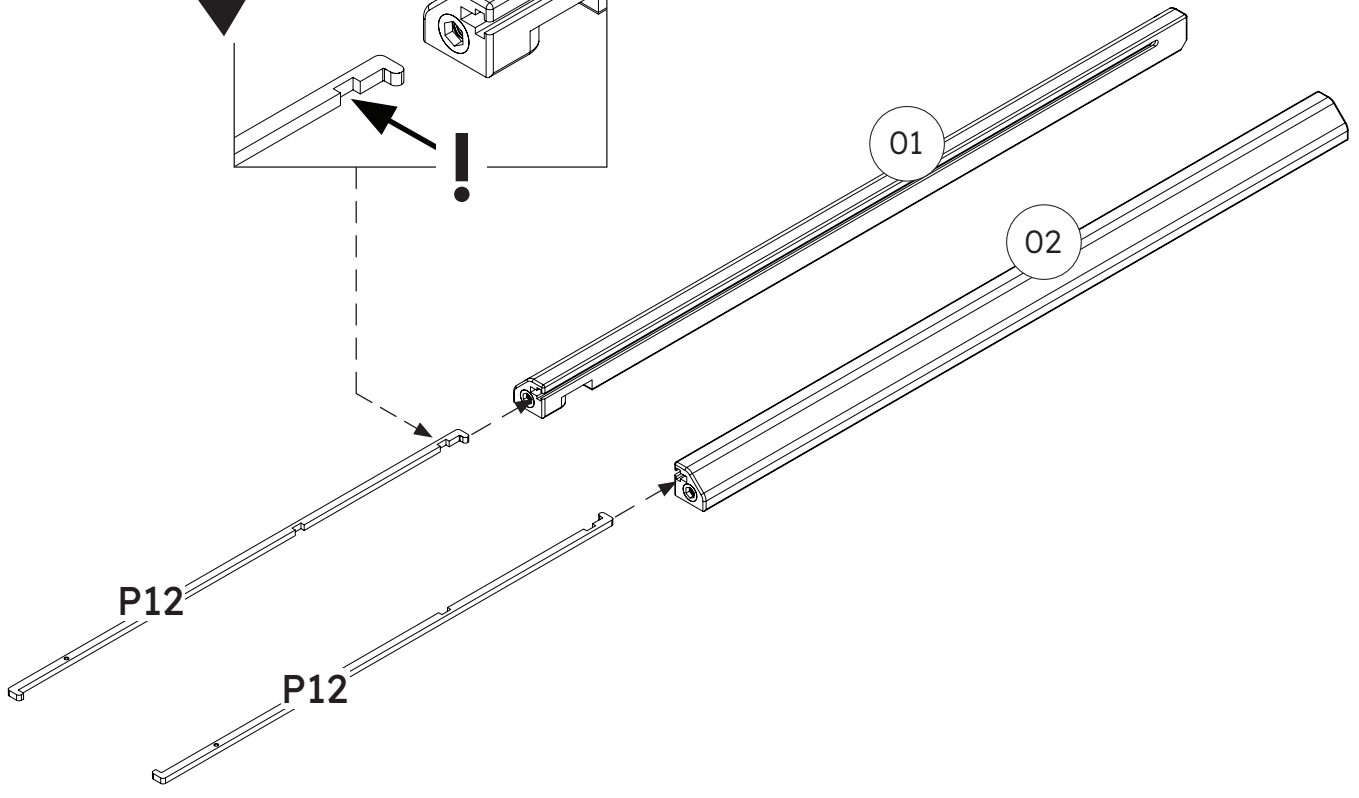
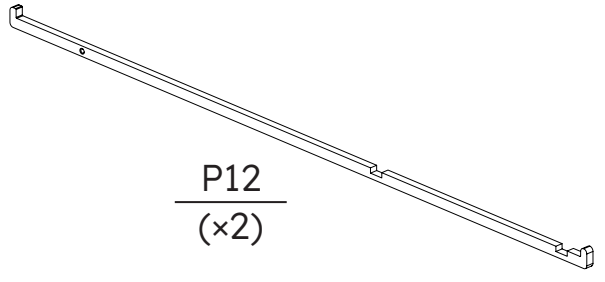
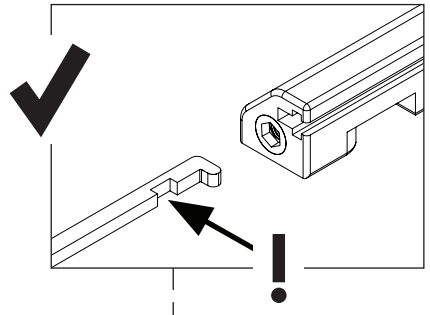
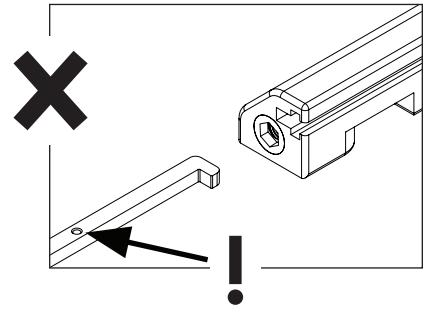
MoveMi® está diseñado para usarse como una cuna de colecho para la cama de los padres, con una altura de colchón superior a partir de 460mm (distancia hasta el suelo).



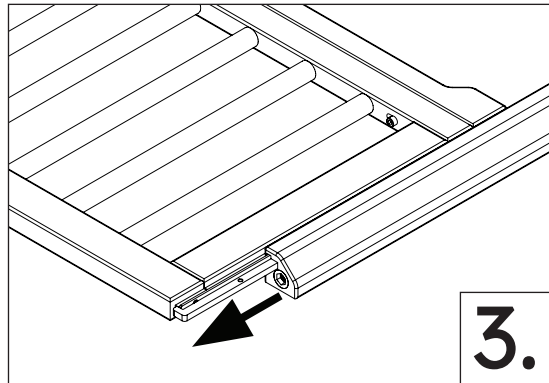
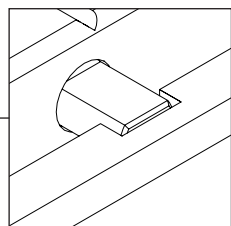
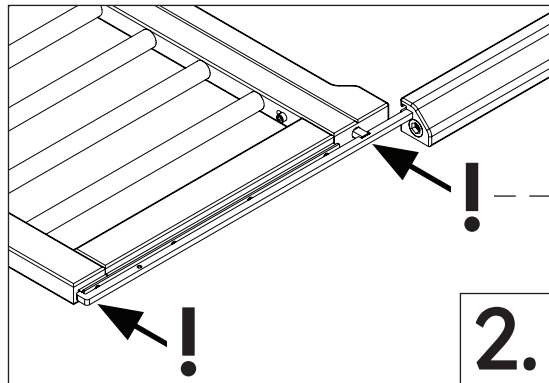
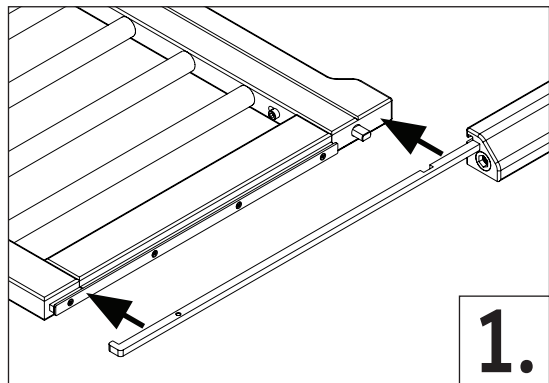
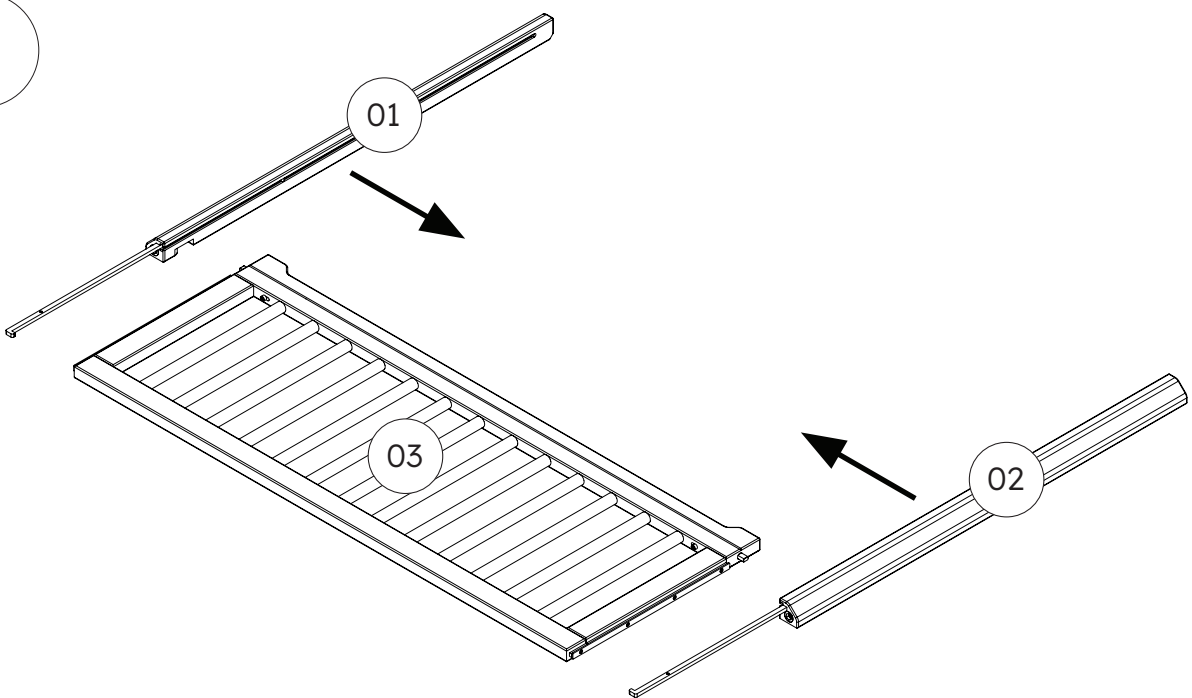
MIN. **120**mm



1



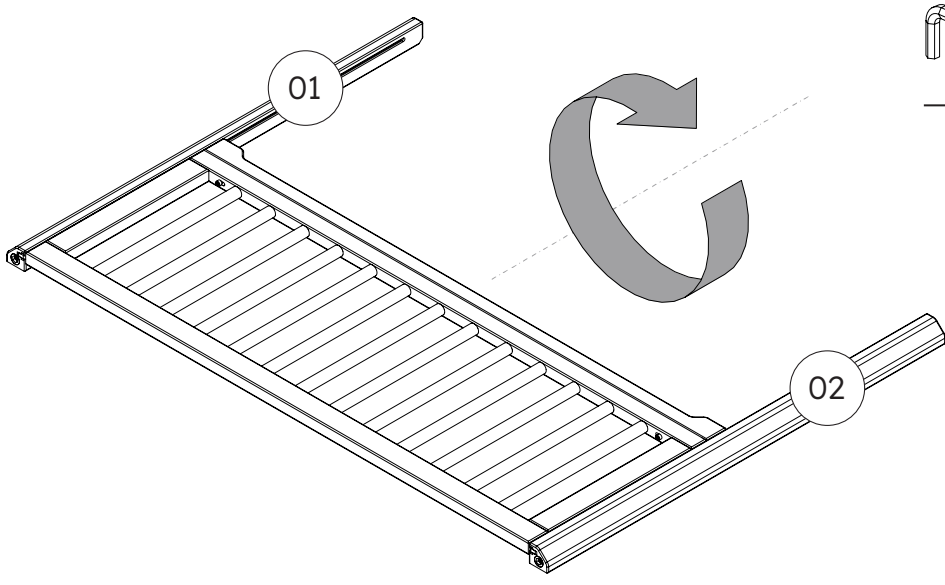
2

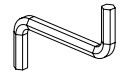



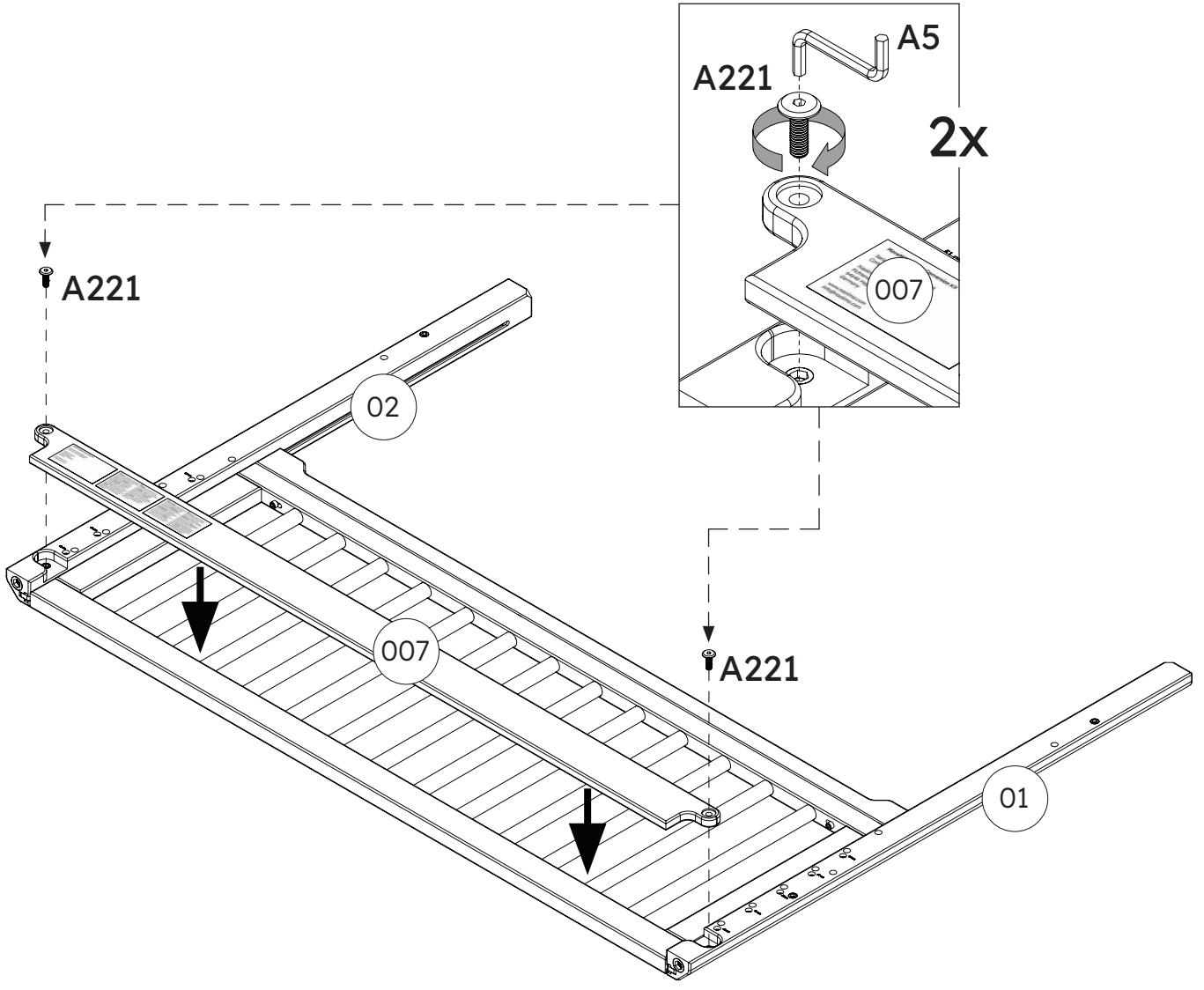
icp73300



3



- |   |   |
|---|---|
|  |  |
| A5  | A221  |
| (x1)  | (x2)  |

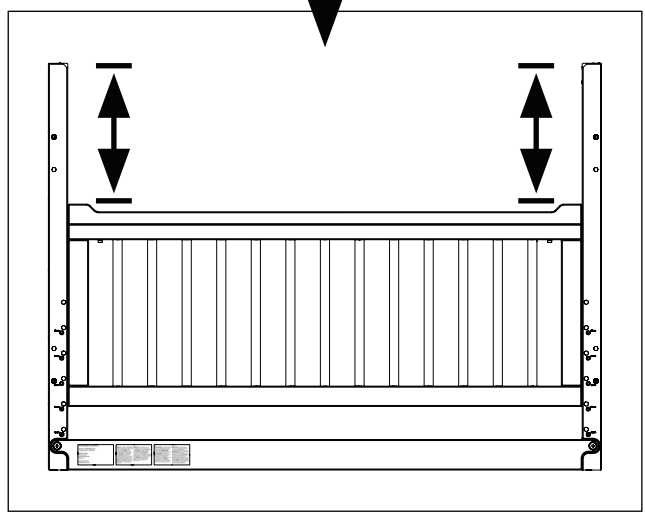
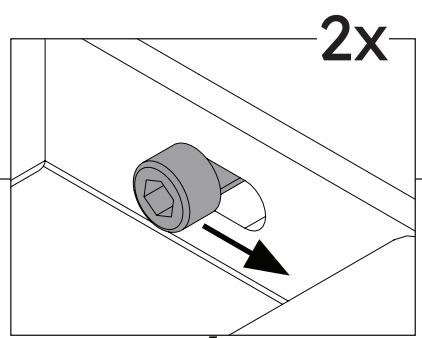
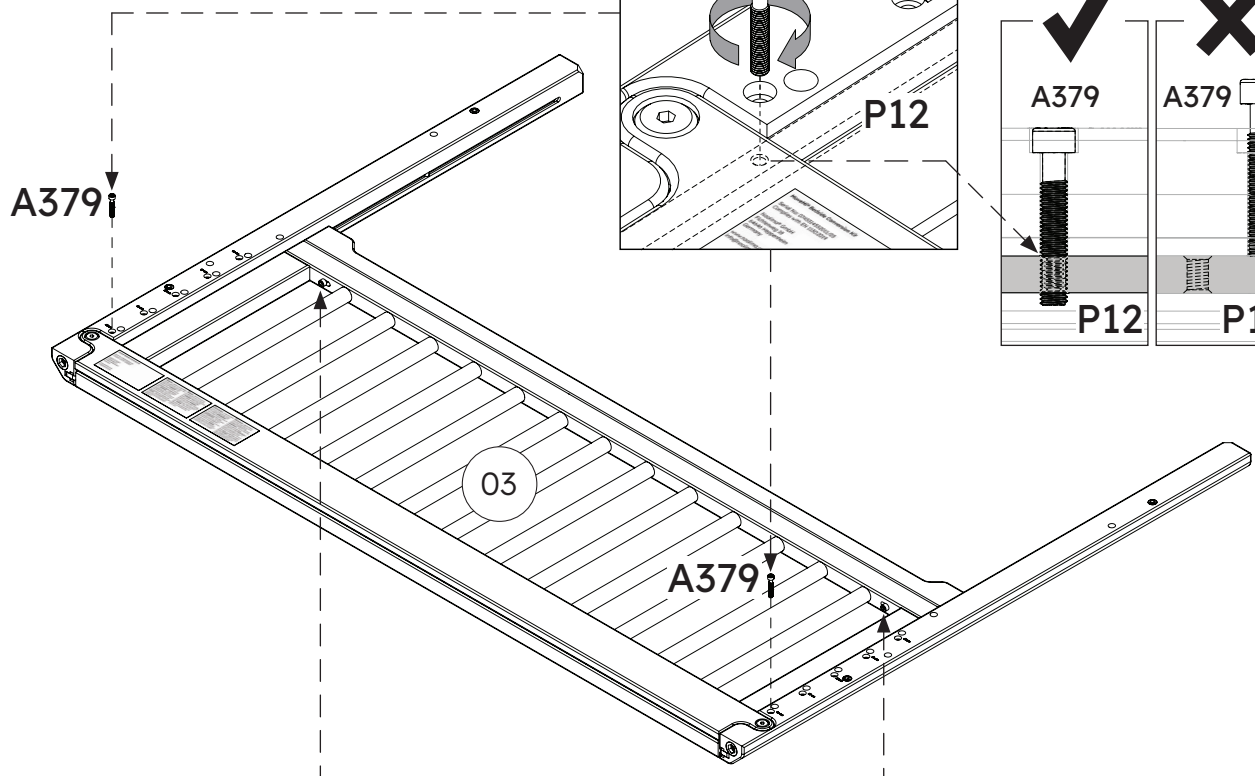
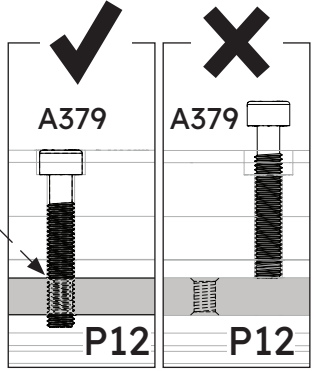
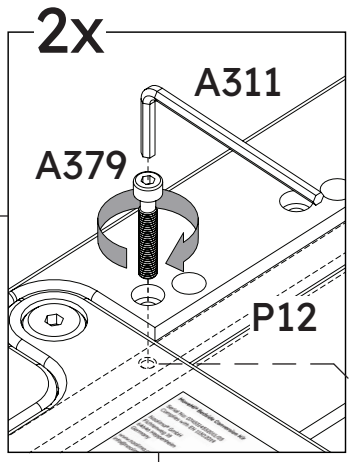


icp73300

4

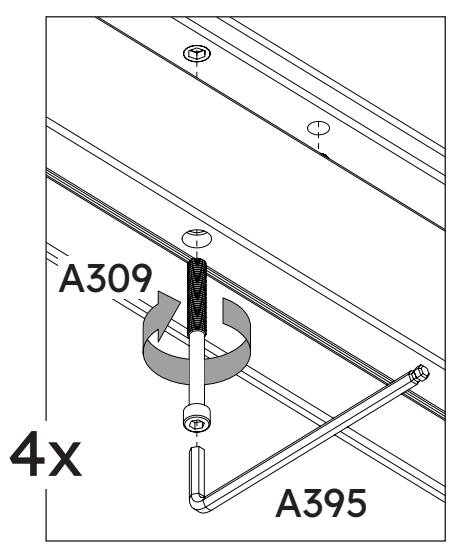
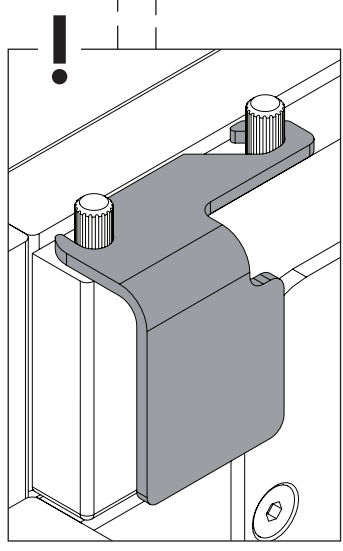
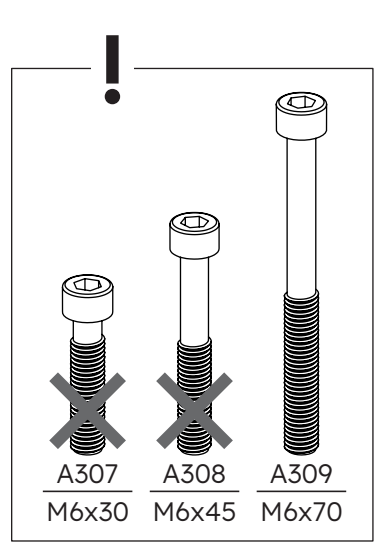
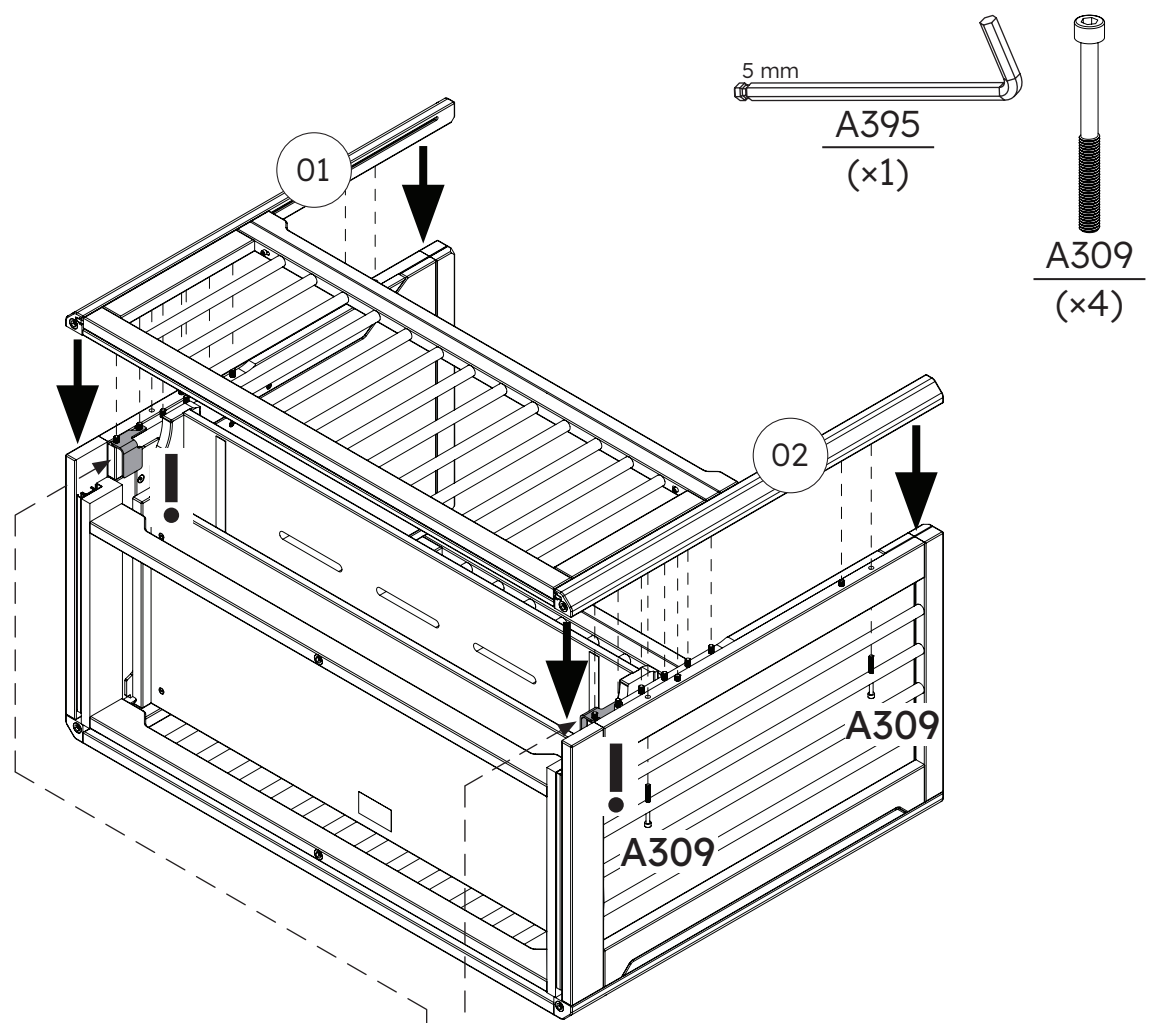
FOR THE REFERENCE  
SEE p. 5-6/24

A311 (x1) A379 (x2)



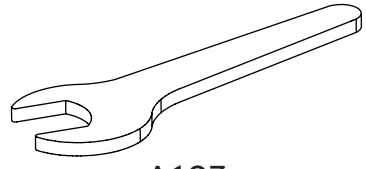
icp73300

5

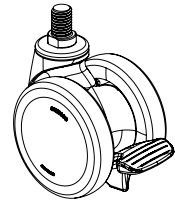


icp73300

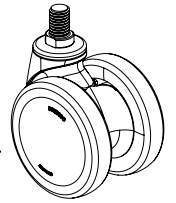
6



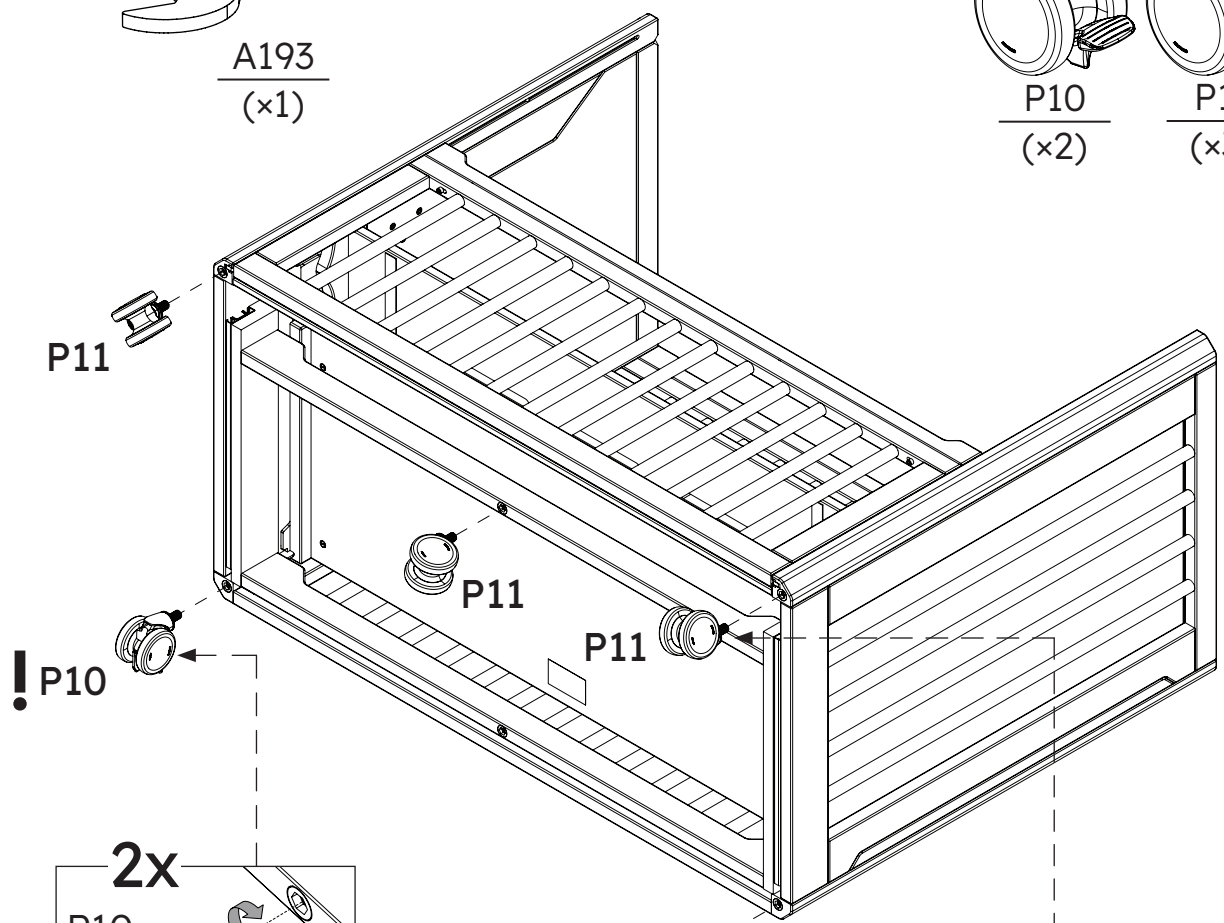
A193  
(x1)



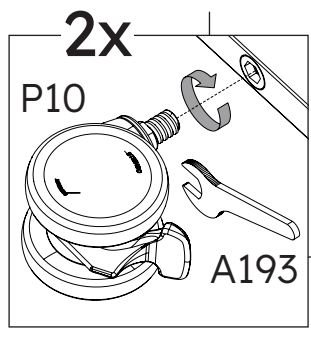
P10  
(x2)



P11  
(x3)



! P10

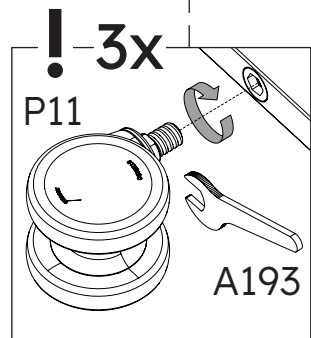


2x

P10

A193

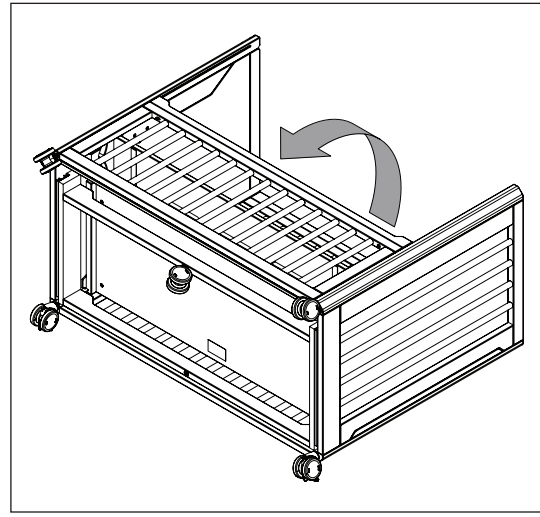
! P10



! 3x

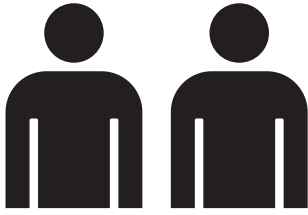
P11

A193



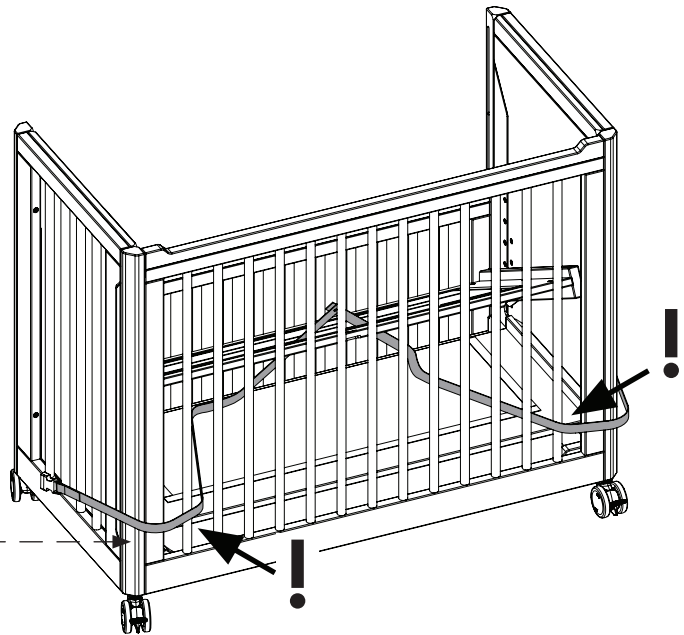
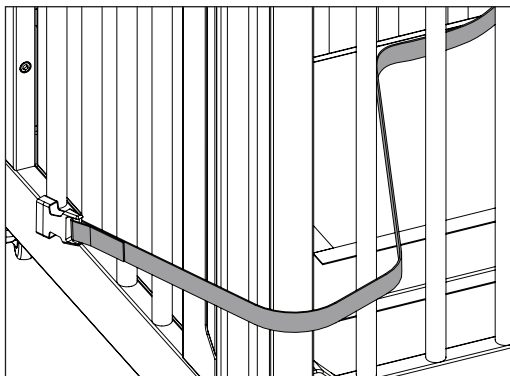
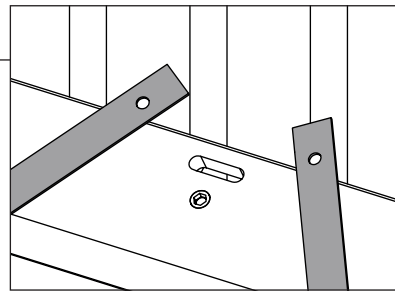
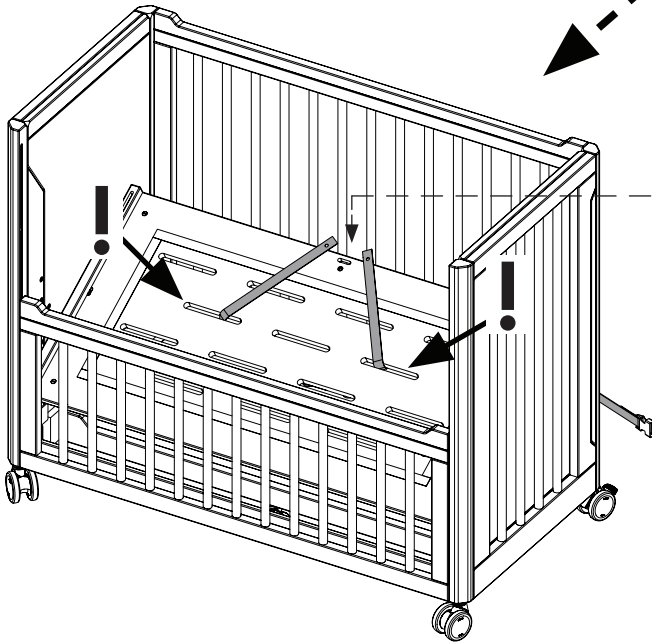
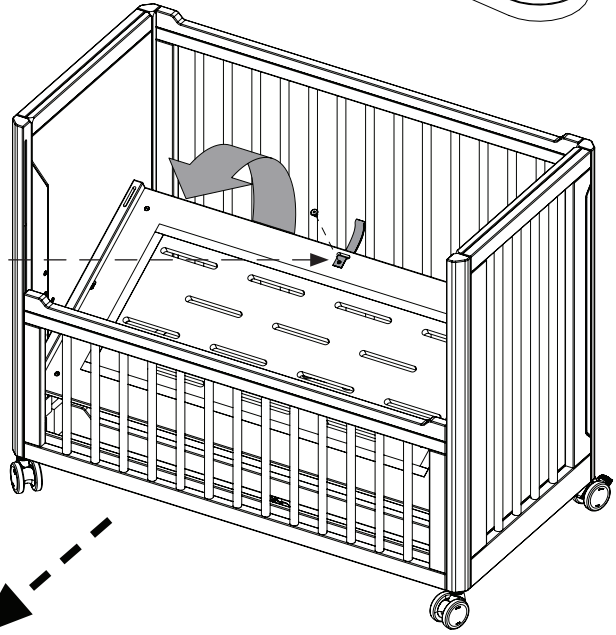
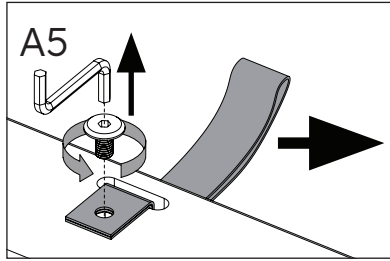
icp73300

7

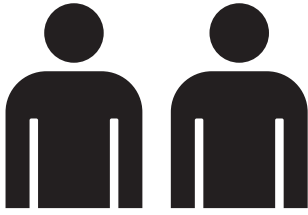


A5  
(x1)

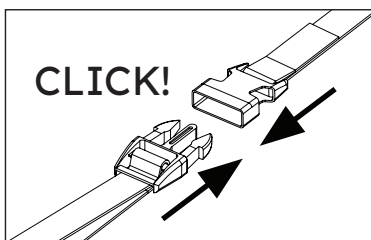
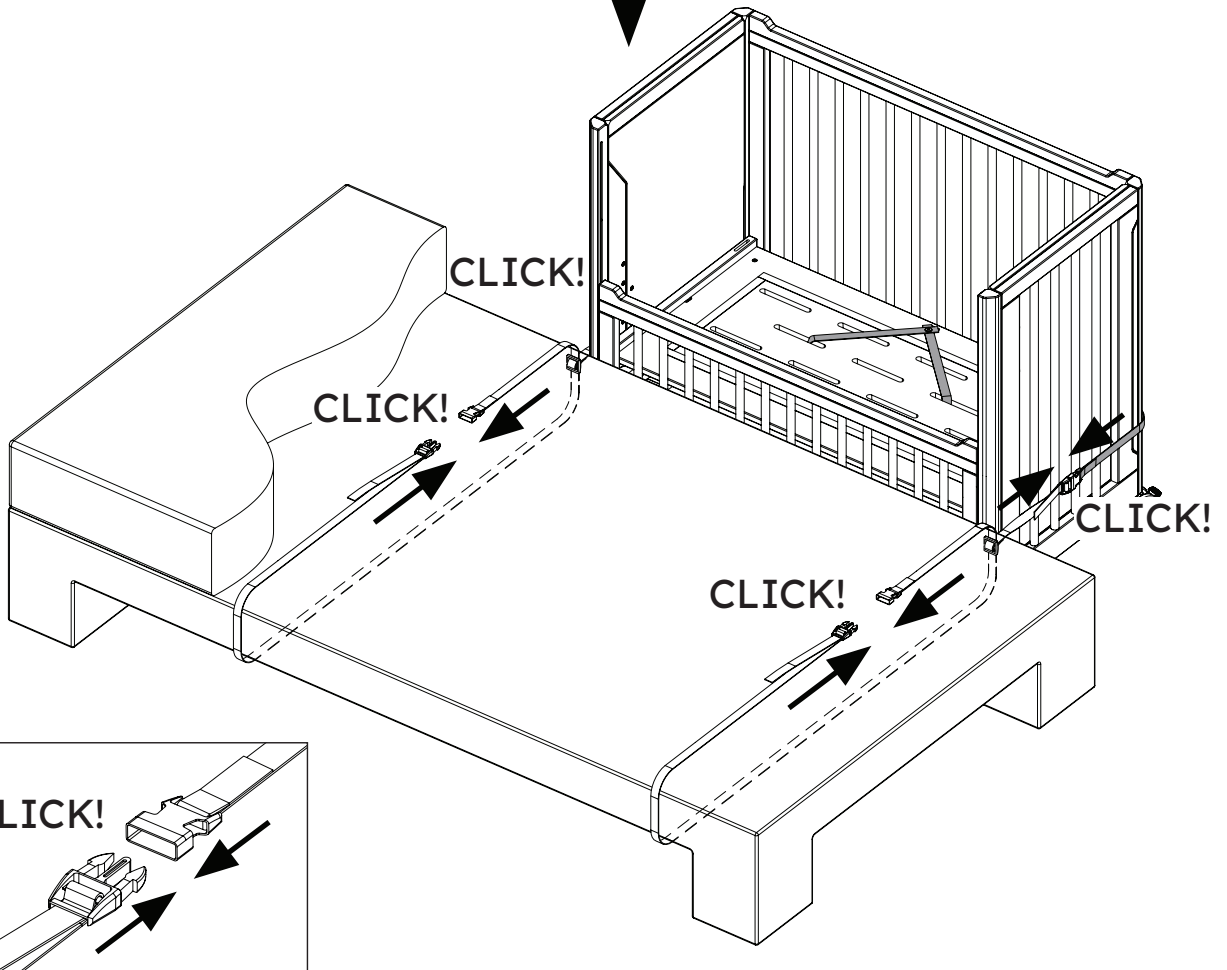
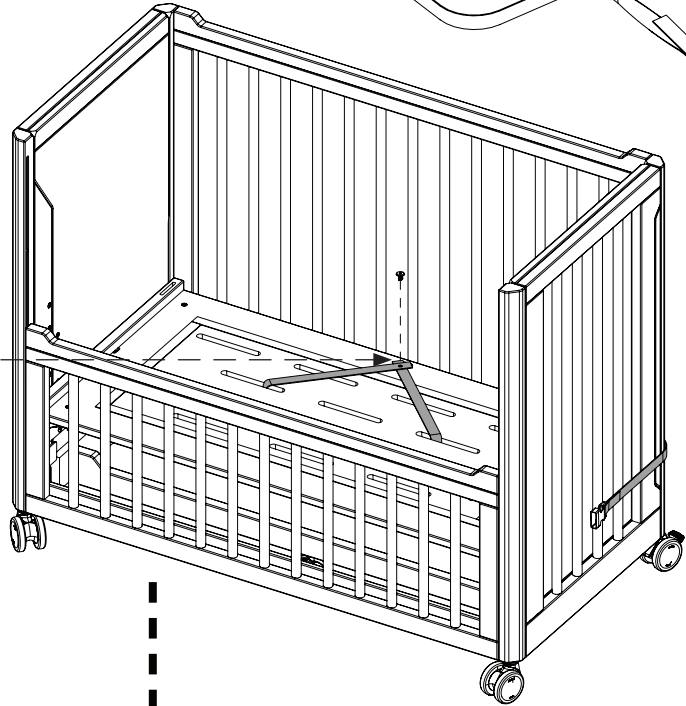
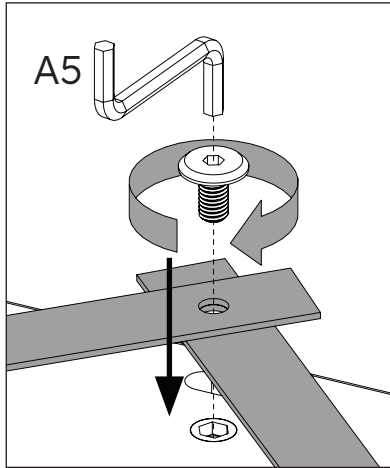
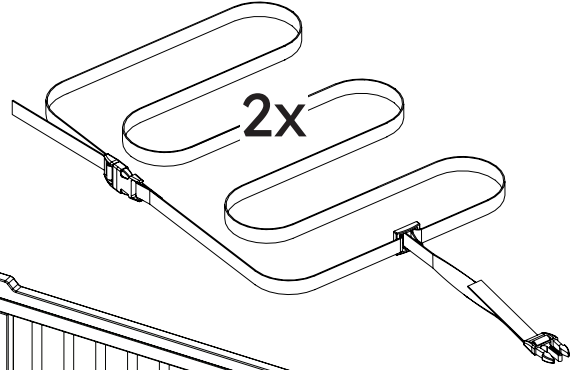
2x



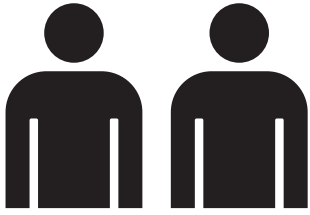
8a



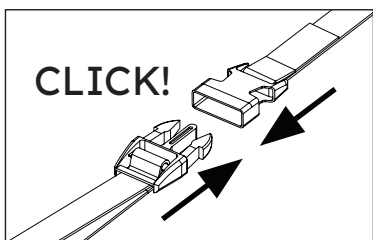
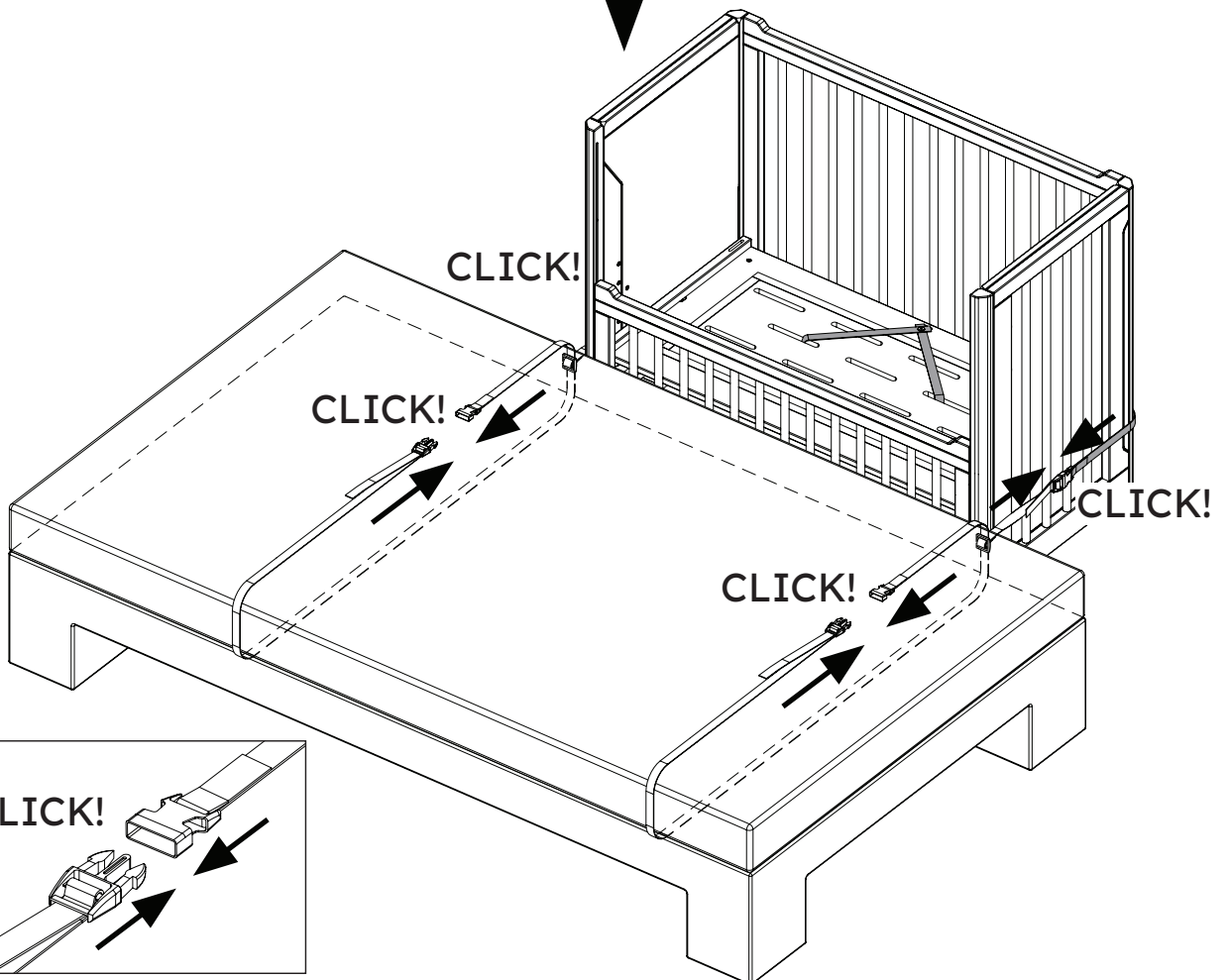
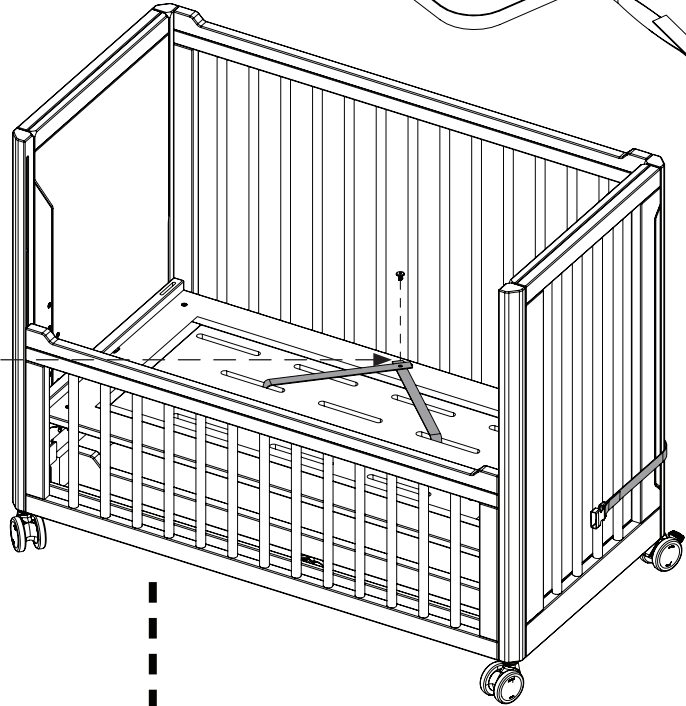
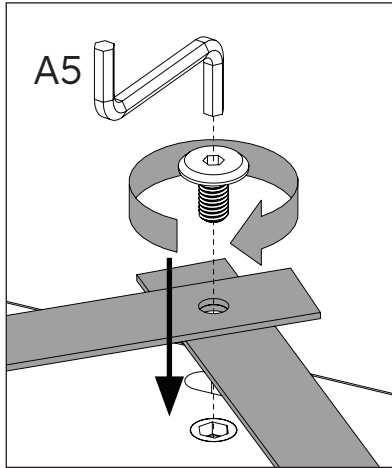
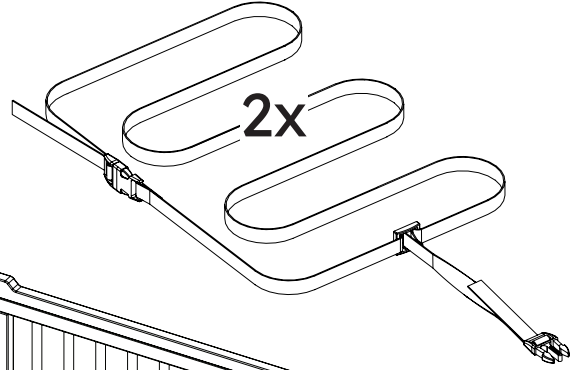
A5  
(x1)



8b

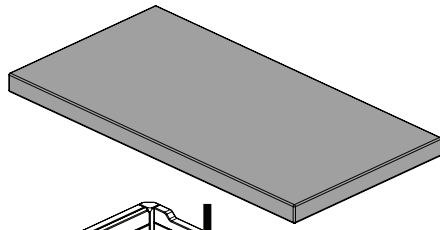


A5  
(x1)

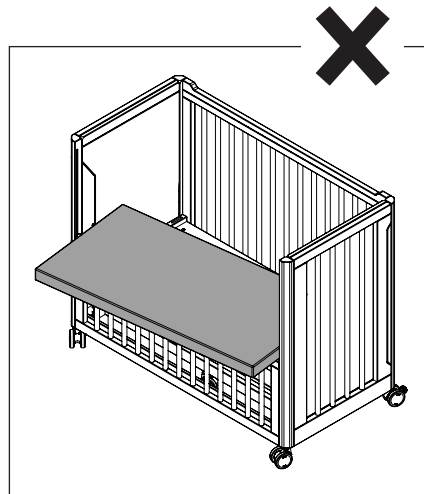
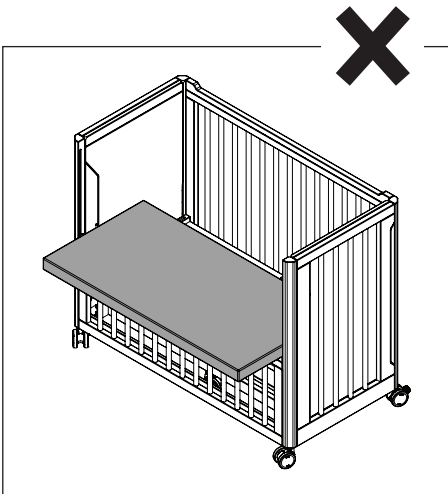
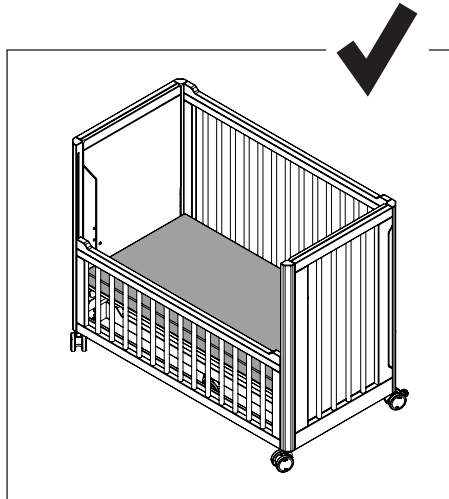
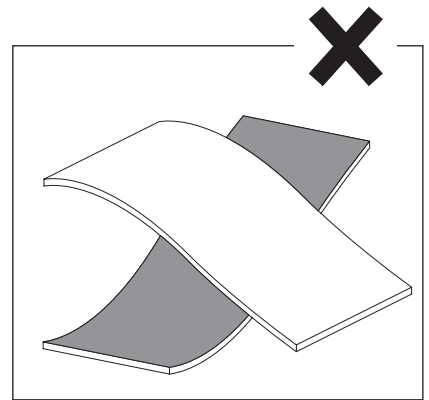
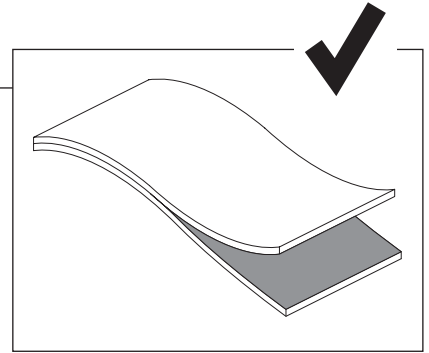
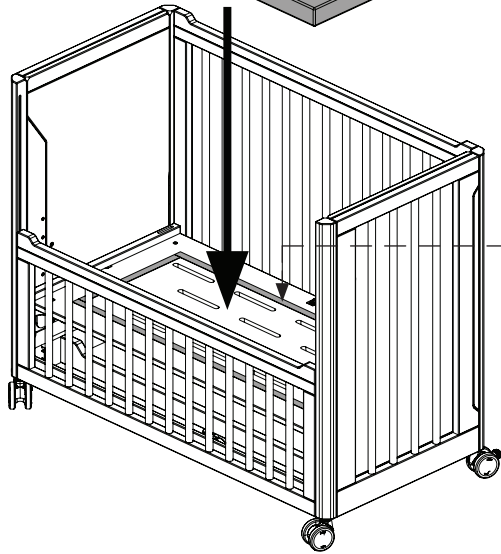




9



Sleeping mattress  
(960x500x50)





# GEBRAUCHSANWEISUNG.

## WICHTIG! FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

### BITTE SORGFÄLTIG LESEN!

Vielen Dank, dass Sie sich für das MoveMi® Babybett entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung für die Beistellbett-Funktion vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Bitte verwenden Sie das MoveMi® Babybett nur in Kombination mit den speziell dafür entwickelten MoveMi® Matratzen, um eine sichere Anwendung des Produktes zu gewährleisten.

Benutzen Sie das Bett erst, wenn die Montage abgeschlossen ist und alle Schrauben angezogen wurden. Kontrollieren Sie die Schrauben 2/3 Wochen nach der Montage und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

MoveMi® ist am Elternbett ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Verbindungssystem zu befestigen. Zur Verhinderung einer Gefährdung durch äußeres Ersticken aufgrund von Fangen muss das Beistellbett ordnungsgemäß unter Verwendung des Verbindungssystems sicher am Erwachsenenbett befestigt sein.

In der offenen Zaunstellung darf MoveMi® nur verwendet werden, wenn es sicher mit dem Elternbett verbunden ist. MoveMi® ist als Beistellbett für Elternbetten mit einer oberen Matratzenkante ab 460mm (Abstand vom Boden) zu verwenden.

Den Befestigungszustand des Verbindungssystems vor jedem Gebrauch überprüfen, indem das Beistellbett in eine Richtung weg vom Erwachsenenbett gezogen wird. Beistellbetten dürfen niemals in geneigter Stellung verwendet werden. Zwischen der Unterseite des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes darf niemals ein Zwischenraum sein. Produkt nicht verwenden, wenn ein Zwischenraum zwischen Beistellbett und Erwachsenenbett vorhanden ist. Zwischenräume sollte nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen geschlossen werden.

GEFAHR – Herunterfahrbare Seite stets vollständig hochschieben, wenn das Produkt nicht am Erwachsenenbett befestigt ist.

#### WARNHINWEISE

- Vor Gebrauch dieses Produktes die Bedienungsanleitung lesen.
- Gebrauch dieses Produkts einstellen, sobald das Kind sitzen oder knien oder sich selbst hochziehen kann.
- Das Hineinlegen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zu Erstickung führen. Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts aufstellen, das eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z.B. Schnüre, Rollo-/ Gardinenschnüre usw. Nicht mehr als eine Matratze in jedem Modus (Bett/ Laufstall/ Beistellbett).
- Achten Sie darauf, dass das Bett auf einem ebenen, stabilen Boden steht.
- Achten Sie darauf, dass andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Beistellbetts spielen.
- Achten Sie bei Benutzung darauf, dass die Bremsrollen festgestellt sind, wenn das Kind unbeaufsichtigt im MoveMi® liegt.
- ACHTUNG - Verwenden Sie nur die mit diesem Bett verkaufte Matratze. Legen Sie keine zweite Matratze darauf, es besteht Erstickungsgefahr.
- Um Feuergefahr zu vermeiden, darf das Bett niemals in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasöfen o. ä. aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Bett nicht, wenn Teile gebrochen sind, beschädigt sind oder fehlen und verwenden Sie nur vom Hersteller Naolima GmbH zugelassene Ersatzteile. Keine behelfsmäßigen Teile verwenden.
- Achten Sie darauf, dass keine Schrauben locker sind, da das Baby/Kind sich daran körperlich verletzen könnte. Auch Kleidung oder Accessoires, wie z.B. Schnüre, Halsketten usw.) könnten daran hängen bleiben und sich daran strangulieren.

- Zur Vermeidung von Gefährdungen durch das Fangen des Kinderhalses am oberen Geländer des am Erwachsenenbett befindlichen Seitenteils darf dieses Geländer nicht höher als die Matratze des Erwachsenenbettes sein.
- Um das Strangulationsrisiko für Ihr Kind zu vermeiden, muss das Verbindungssystem mit dem Erwachsenenbett stets fern des Beistellbettes und außerhalb diesem gehalten werden.

### **PFLEGE UND WARTUNG**

Sie können mit einem feuchten Tuch über die Flächen wischen. Der Lack entspricht dem Europäischen Standard EN 71-3. Sonnenlicht kann die Oberfläche im Laufe der Zeit farblich verändern.

Bei der Matratze hat der Reißverschluss keine Zuglasche. Dies ist eine Sicherheitsanforderung. Um den Bezug von der Matratze zu entfernen, verwenden Sie eine Büroklammer, die Sie durch die Öse schieben. Sie können den Bezug der Matratze entfernen und diesen bei 40°C waschen. Die Laufstallmatratze ist von Hand bis 30°C waschbar. Achten Sie darauf, dass der Matratzenkern nach der Wäsche gut durchgetrocknet ist. Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungselemente noch richtig angezogen sind und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

### **SICHERHEIT UND GARANTIE**

MoveMi® ist als Beistellbett nach der geltenden europäischen Sicherheitsnormen gemäß EN 1130:2019 geprüft und zugelassen. Auf das MoveMi® Babybett wird eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum gewährt. Ohne Kaufbeleg, der den Namen des Händlers und das Kaufdatum ausweist, kann keine Garantie gewährleistet werden.

# USER GUIDE.

## IMPORTANT! TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### TO BE READ CAREFULLY!

Thank you very much for choosing the MoveMi® baby bed. Please read these instructions for the co-sleeper function before use and keep them for future reference.

Please only use the MoveMi® baby bed in combination with the specially designed MoveMi® mattresses to ensure a safe application of the product.

Do not use the bed until assembly is complete and all screws have been tightened. Check and tighten the screws 2/3 weeks after assembly.

MoveMi® must be attached to the parents' bed only using the connection system provided. To prevent the risk of external suffocation due to entrapment, the bed must be properly secured to the adult bed using the connection system.

MoveMi® may only be used in the open fence position if it is securely attached to the parents' bed. MoveMi® is to be used as a co-sleeper for parents' beds with an upper mattress height starting from 460mm (distance to the floor).

Check the fastening condition of the connection system before each use by pulling the baby bed in a direction away from the parents' bed. Co-sleeper beds must never be used in an inclined position. There should never be a gap between the bottom of the baby bed and the mattress of the parents' bed. Do not use the product if there is a gap between the baby bed and the parents' bed. Gaps should not be closed with pillows, blankets or other objects.

DANGER – Always push the drop-down side fully up when the product is not attached to the parents' bed.

#### WARNINGS

- Read the instruction manual before using this product.
- Stop using this product as soon as the child can sit, kneel or pull themselves up.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not use more than one mattress in each mode (bed/playpen/co-sleeper).
- Make sure the baby bed is on a flat, stable floor.
- Make sure that other children do not play unsupervised near the co-sleeper bed.
- When using, make sure that the brake casters are locked when the child is unattended in the MoveMi®.
- Do not leave anything in bed or place it next to a product that could catch a child's feet or cause them to choke or strangle, such as: E.g. cords, curtain cords, etc.
- CAUTION – Use only the mattress sold with this bed. Do not place a second mattress on top as there is a risk of suffocation.
- To avoid the risk of fire, never place the bed near an open fire or sources of heat such as fan heaters, gas ovens or similar.
- Do not use the bed if parts are broken, damaged or missing, and use only spare parts approved by the manufacturer Naolima GmbH. Do not use makeshift parts.
- Make sure that no screws are loose, otherwise the child could get body parts or clothing (e.g. cords, necklaces, dummy holders, etc.) caught on them and strangle themselves.
- To avoid the risk of a child's neck being caught on the upper railing of the side part of the parents' bed, this railing must not be higher than the mattress of the parents' bed.
- To avoid the risk of strangulation for your child, the connection system to the parents' bed must always be kept away from and outside the cot.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Wipe the frame with a damp cloth. Remove excess water. The lacquer complies with the European standard EN 71-3. Avoid exposing the bed to direct sunlight as this may alter the colour of your bed. On the mattress, the zip has no pull tab. This is a safety requirement. To remove the cover from the mattress, use a paper clip that you push through the eyelet.

You can remove the mattress cover and wash it at 40°C. The playpen mattress can be washed by hand at up to 30°C. Make sure that the mattress core is thoroughly dry after washing.

Regularly check that all fasteners are still properly tightened and retighten if necessary.

## **SAFETY AND GUARANTEE**

MoveMi® is tested and approved as a co-sleeper bed in accordance with the applicable European safety standards in accordance with EN 1130:2019. The MoveMi® bed is guaranteed for two years from the date of purchase. No guarantee can be applied without proof of purchase showing the name of the dealer and the date of purchase.

# MANUEL D'UTILISATION. IMPORTANT! À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE. LIRE ATTENTIVEMENT!

Merci d'avoir choisi le lit bébé MoveMi®. Veuillez lire ces instructions pour la fonction cododo avant de l'utiliser et le conserver pour toute référence ultérieure.

N'utilisez le lit bébé MoveMi® qu'en combinaison avec les matelas MoveMi® spécialement conçus pour garantir une utilisation sûre du produit.

N'utilisez pas le lit tant que l'assemblage n'est pas terminé et que toutes les vis n'ont pas été serrées. Vérifiez et resserrez les vis 2/3 semaines après l'assemblage.

MoveMi® doit être fixé au lit des parents uniquement à l'aide du système de connexion de supports supplémentaires fourni. Pour éviter tout risque d'étouffement externe dû au coincement, le lit bébé doit être correctement fixé au lit adulte à l'aide du système de connexion.

MoveMi® ne peut être utilisé en position ouverte que s'il est solidement fixé au lit des parents. MoveMi® est conçu pour être utilisé comme un berceau de cododo pour le lit des parents, avec une hauteur de matelas supérieure à partir de 460mm (distance jusqu'au sol).

Vérifiez l'état de fixation du système de liaison avant chaque utilisation en tirant le lit bébé dans une direction opposée au lit des parents. Les lits cododo ne doivent jamais être utilisés en position inclinée. Il ne doit jamais y avoir d'espace entre le fond du lit bébé et le matelas du lit des parents. N'utilisez pas le produit s'il y a un espace entre le lit bébé et le lit des parents. Les espaces ne doivent pas être comblés avec des oreillers, des couvertures ou d'autres objets.

**DANGER** – Poussez toujours le côté abattant complètement vers le haut lorsque le produit n'est pas fixé au lit des parents.

## ATTENTION

- Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.
- Arrêtez d'utiliser ce produit dès que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se relever.
- Placer des objets supplémentaires dans le produit peut provoquer une suffocation.
- Pas plus d'un matelas dans chaque mode (lit/parc/cododo).
- Assurez-vous que le lit bébé se trouve sur un sol plat et stable.
- Assurez-vous que d'autres enfants ne jouent pas sans surveillance à proximité du lit cododo.
- Lors de l'utilisation, assurez-vous que les roulettes de frein sont verrouillées lorsque l'enfant est sans surveillance dans le MoveMi®.
- Ne laissez rien dans le lit et ne le placez pas à côté d'un produit qui pourrait attraper les pieds d'un enfant ou l'étouffer ou l'étrangler, comme : Par ex. cordons, cordons de rideaux, etc.
- ATTENTION – Utilisez uniquement le matelas vendu avec ce lit. Ne placez pas de deuxième matelas dessus car il y a un risque d'étouffement.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez jamais le lit à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur telles que des radiateurs soufflants, des fours à gaz ou autres.
- N'utilisez pas le lit si des pièces sont cassées, endommagées ou manquantes, et n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant Naolima GmbH. N'utilisez pas de pièces de fortune.
- Assurez-vous qu'aucune vis n'est desserrée, sinon l'enfant pourrait s'y coincer des parties du corps ou des vêtements (cordons, colliers, porte-tétine, etc.) et s'étrangler.
- Pour éviter tout risque que le cou d'un enfant se coince dans la barrière supérieure de la partie latérale du lit des parents, cette barrière ne doit pas être plus haute que le matelas du lit des parents.
- Pour éviter tout risque d'étranglement pour votre enfant, le système de connexion au lit des parents doit toujours être éloigné et extérieur du lit.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Il suffit d'essuyer avec un chiffon humide, absorber l'excès d'eau clott. La peinture est conforme à la norme européenne EN 71-3. Évitez d'exposer le lit à la lumière directe du soleil, car cela pourrait changer la couleur de votre lit.

Sur le matelas, la fermeture éclair n'a pas de tirette. Il s'agit d'une exigence de sécurité. Pour retirer la housse du matelas, utilisez un trombone que vous glissez dans l'œillet. Vous pouvez retirer la housse du matelas et la laver à 40°C. Le matelas du parc peut être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Veillez à ce que le noyau du matelas soit bien sec après le lavage. Vérifiez régulièrement que toutes les fixations sont toujours correctement serrées et resserrez-les si nécessaire.

## **SÉCURITÉ ET GARANTIE**

MoveMi® est testé et approuvé comme lit cododo conformément aux normes de sécurité européennes applicables conformément à la norme EN 1130:2019. Le lit MoveMi® est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne peut être appliquée sans une preuve d'achat indiquant le nom du revendeur et la date d'achat.

# GUÍA DEL USUARIO.

## IMPORTANTE! GUARDAR EN UN LUGAR SEGURO.

### LEER ATENTAMENTE!

Muchas gracias por elegir la cuna MoveMi®. Lea estas instrucciones para la función de colecho antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

Por favor, utilice la cuna MoveMi® únicamente en combinación con los colchones MoveMi® especialmente diseñados para garantizar una aplicación segura del producto.

No utilicen la cama hasta que se haya completado el montaje y se hayan apretado todos los tornillos. Comprueben y aprieten los tornillos 2/3 semanas después del montaje.

MoveMi® debe fijarse a la cama de los padres únicamente mediante el sistema de conexión de soportes adicionales proporcionado. Para evitar el riesgo de asfixia externa por atrapamiento, la cuna debe estar correctamente fijada a la cama de adultos mediante el sistema de conexión.

MoveMi® solo puede utilizarse en posición abierta si está bien sujeto a la cama de los padres. MoveMi® está diseñado para usarse como una cuna de colecho para la cama de los padres, con una altura de colchón superior a partir de 460mm (distancia hasta el suelo).

Compruebe el estado de fijación del sistema de conexión antes de cada uso tirando de la cuna en dirección opuesta a la cama de los padres. Las camas colecho nunca deben utilizarse en posición inclinada. Nunca debe haber un espacio entre el fondo de la cuna y el colchón de la cama de los padres. No utilice el producto si hay un espacio entre la cuna y la cama de los padres. No se deben cerrar los huecos con almohadas, mantas u otros objetos.

PELIGRO – Empuje siempre el lado desplegable completamente hacia arriba cuando el producto no esté colocado en la cama de los padres.

#### AVISO

- Lea el manual de instrucciones antes de usar este producto.
- Deje de usar este producto tan pronto como el niño pueda sentarse, arrodillarse o incorporarse.
- Colocar artículos adicionales en el producto puede causar asfixia.
- No más de un colchón en cada modalidad (cama/corral/colecho).
- Asegúrese de que la cuna esté sobre un suelo plano y estable.
- Asegúrese de que otros niños no jueguen sin supervisión cerca de la cama compartida.
- Cuando lo utilice, asegúrese de que las ruedas con freno estén bloqueadas cuando el niño esté desatendido en el MoveMi®.
- No deje nada en la cama ni lo coloque junto a un producto que pueda enganchar los pies del niño o provocar que se ahogue o estrangule, como por ejemplo: Ej. cordones, cordones para cortinas, etc.
- PRECAUCIÓN – utilice únicamente el colchón que se vende con esta cama. No coloque un segundo colchón encima ya que existe riesgo de asfixia.
- Para evitar el riesgo de incendio, nunca coloquen la cama cerca de un fuego abierto o de fuentes de calor como calefactores, hornos de gas o similares.
- No utilicen la cama si hay piezas rotas, dañadas o faltantes, y utilicen únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante Naolima GmbH. No utilice piezas improvisadas.
- Asegúrese de que no haya tornillos sueltos, ya que de lo contrario el niño podría engancharse partes del cuerpo o de la ropa (por ejemplo, cuerdas, collares, portachupetes, etc.) y estrangularse.
- Para evitar el riesgo de que el cuello del niño quede atrapado en la barandilla superior de la parte lateral de la cama de los padres, esta barandilla no debe ser más alta que el colchón de la cama de los padres.
- Para evitar el riesgo de estrangulamiento de su hijo, el sistema de conexión a la cama de los padres debe mantenerse siempre alejado y fuera de la cuna.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Limpie el marco con un paño húmedo y elimine el exceso de agua. La laca cumple la norma europea EN 71-3. Evite exponer la cama a la luz solar directa, ya que podría alterar su color.

La cremallera del colchón no tiene tirador. Se trata de un requisito de seguridad. Para quitar la funda del colchón, utilice un clip que se introduce por el ojal. Puede quitar la funda del colchón y lavarla a 40°C. El colchón del parque puede lavarse a mano hasta 30 °C. Asegúrese de que el núcleo del colchón esté bien seco después del lavado. Compruebe periódicamente que todas las fijaciones siguen bien apretadas y vuelva a apretarlas si es necesario.

## **SEGURIDAD Y GARANTÍA**

MoveMi® está probado y aprobado como cama compartida de acuerdo con las normas de seguridad europeas aplicables según EN 1130:2019. La cama MoveMi® tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. No se podrá aplicar ninguna garantía sin un justificante de compra en el que figure el nombre del distribuidor y la fecha de compra.